

会 報

◀第373号▶

次代を築くヒューマンネットワーク

一般社団法人兵庫県建築会



発行日：平成28年11月1日

- 目次 ◎ 兵庫県公館改修記念講演・見学会～（一社）兵庫県建築会創立70周年記念～開催報告
開催挨拶 兵庫県副知事 荒木 一聡氏 . . . 1～2頁
第1部 「建築がまちを変える」講師：兵庫県立美術館館長 養 豊氏 . . . 2～3頁
第2部 「公館改修工事説明・見学会」 . . . 別冊
講師：兵庫県県土整備部住宅建築局営繕課営繕班班長 柳井 徹氏
講師：㈱ 柄谷工務店 主席技師 福本 忠士氏
ハリー・ウィーズの作品紹介、見学会写真集 . . . 4～5頁
◎ 事業実施報告「兵庫・神戸みんなの住まい展」 . . . 6頁
◎ お知らせ、広報コーナー . . . 7～8頁
※お断り 川端 宏幸氏の連載『歴史、文化、産業遺産を活かした欧州のまちづくり』（第6回）
は、ご投稿をいただきましたが、編集の都合により次号に掲載させていただきます。

歴史と文化の香る 兵庫県公館改修記念講演・見学会 ～（一社）兵庫県建築会 創立70周年記念～ 兼第451回月例会 開催報告 (平成28年10月13日 於：兵庫県公館)

兵庫県公館は明治35年に第4代目の兵庫県本庁舎として山口半六氏の設計により建設され、戦災により外壁のみ残して焼失し、昭和27年に修復して南庁舎として昭和58年まで使用されてきました。そして昭和60年に兵庫県公館として生まれ変わり、この度30年ぶりに屋根、外壁の改修工事が行われました。

併せて、兵庫県建築会が創立70周年を迎えたことを記念して、兵庫県との共催により150名余の参加者を得て講演会及び公館見学会を開催しました。

その概要を報告します。

開催挨拶（要旨） 兵庫県副知事 荒木 一聡氏

建築会が70周年をお迎えになりました。おめでとうございます。

建築会として残っておりますのは兵庫県だけでございます。そして古希を迎えられ、この70年間、一緒になり兵庫県のまちづくりを支えていただきました。この場をお借りして厚く御礼を申し上げます

70周年の古希のお祝と、この公館の改修が完了しましたので、この二つのことを記念しての講演会と見学会を開催させていただきました。本当に多くの方がお集まりをいただき、重ねてお礼を申し上げます。

この公館は、建築家の山口半六氏による設計で、兵庫県の第4代の庁舎として明治35年（1902年）



↑ 戦後に復元された兵庫県庁舎（南庁舎）
↓ この度改修された県公館（講演会場）



に創建をされました。昭和20年に空襲により外壁のみ残しすべて焼失しましたが、庁舎保存の運動もあり、昭和23年から27年にかけて復旧をさせていただきました。その後、庁舎として使用してきましたが、老朽化により昭和58年から60年にかけて改修し、「兵庫県公館」と改称しました。

お蔭で、昭和63年に第1回の公共建築賞、平成2年に神戸市の建築文化賞を受け、平成17年には国指定登録有形文化財として登録させていただきました。

現在、県の「迎賓館」として、国内外の貴賓をお迎えする役割を担い、また「県政資料館」として展示物の陳列や兵庫県ゆかりの著名な芸術家の方々の作品展示をしております。

この度、30年ぶりに屋根、外壁を中心として大規模な工事を行いました。今後とも、この公館がますます皆さんに愛され、その歴史等を刻んでいければと思います。

今日のご講演は、県立美術館の蓑館長による『建築がまちを変える』です。

蓑先生は、日本国内では、大阪市立美術館、金沢の21世紀美術館の館長として、外国では、カナダのロイヤルオリエンタル博物館、モントリオール美術館、アメリカのインディアナポリスやシカゴの美術館で要職をお務めされ、現在、兵庫県立美術館館長にお招きしているところでございます。著書も多数ありますが、そのすばらしい企画力、集客力で、先生が務められた美術館は、まちぐるみで元気になっています。今日はそのようなお話が聞かせていただけると、本当に感謝に堪えません。

終わりに、今後ともこの公館がますます県民の皆様にも愛され、長くその歴史を刻むことを祈念しております。

講演会会場風景



第1部「建築がまちを変える」(講演要旨)

講師：兵庫県立美術館館長 蓑 豊氏

私が、8年間在籍していたアメリカのインディアナポリス美術館時代に体感した貴重な話であるが、そこから車で南へ45分位のところに「コロンバス」という人口4.4万人の小さな町がある。



講師 蓑 豊氏

その町に、「カミングス」という全米一のディーゼルエンジンの製造会社がある。その会社の社長（アーウィン・ミラー）が、小さな町に優秀なエンジニアを連れてくるにはどうすればいいかを考え、そのためには子供を育てる環境、学校を作ることが大事と考えた。

彼の一番の友人に「エール・サーリネン」がいたが、同じエール大学出身で、JFK空港のTWAターミナルビル、ダレス国際空港ターミナルの設計手がけた世界的な建築家である。

二人で編み出したのが、会社が建築設計費を負担し、建設は公共施設であり町が行うというもの。教育委員との協議を経て、1957年に最初の学校シュミット小学校を建設したが、この設計は「ハリー・ウィーズ」である。写真のように素晴らしい学校ができ、その後、ハリー・ウィーズにより16件の小中学校が建設されている。また、プライベートな会社でも有名な建築家に依頼するようになり、町中に素晴らしい建築物が建ち、そのことで全米でも有名な町となり観光の来訪者も増加した。

1957 Lillian C. Schmitt Elementary School
1955 - 1957 1067 27th Street
Harry Weese
Harry Weese and Associates
Chicago, Illinois



ハリー・ウィーズ設計によるシュミット小学校



人口は、1.2万人から一時は5万人にもなり、MIT、ハーバード、エール等の有名大学出身者が町にやってくるようになった。彼のお蔭で町が変わった。

～以下、大変貴重な町の建築物の紹介を映像で説明いただきました。そのうち、今日のコロンバスを築く端緒となったハリー・ウィーズの他の作品

例を4頁に掲載しました。なお、詳細は創立70周年記念誌において報告いたします。～

私が金沢21世紀美術館の館長となって先ずしたことは、美術館に沢山の子供に来てもらうことであった。市に5000万円の予算をお願いし、金沢市内の4万人の小中学生全員を招待した。市長のお蔭で、今でも4年生(4000人)は全員来てもらっているが、こうして美術館で子供達は感性を磨いてきた。10年経って今年ついに石川県の子供の学力テストは全国でトップとなった。

アーウィン・ミラーさんと同じフィロソフィで、子供の時にいい環境で育てることが大事である。

この美術館に、今年は250万人の人が訪れ、200億円のお金が町に落ちる。

兵庫県立美術館でも同じようにやっていきたい。



金沢21世紀美術館全景

講演の最後に、講師・蓑豊氏から私達に次のメッセージが贈られました。

最近読んだ本にこういう言葉があった。

「幸福な都市には建築がある。」

(ル・コルビュジェ)

皆さんに幸福を生むような建物を作っていただきたい。

※ 講演会の詳細は創立70周年記念誌に掲載させていただきます。

参照図書：Steven R. Risting, Lynn Lucas, Tom Vujovich (Eds). (2012). Columbus, Indiana: A Look At Modern Architecture and Art: Columbus Area Visitors Center

蓑豊氏略歴

1941年 金沢市生まれ

1965年 慶応義塾大学卒

1969年～1971年 カナダ・ロイヤルオンタリオ博物館 東洋部学芸員

1976年 ハーバード大学大学院美術史部博士課程修了、翌年文学博士号取得

1976年 カナダ・ロイヤルオンタリオ博物館東洋部長

1977年 米・インディアナポリス美術館東洋部長

1985年 シカゴ美術館中国・日本美術部長、東洋部長

1995年 大阪市立美術館館長、全国美術館会議会長

2004年 金沢21世紀美術館館長

2010年 兵庫県立美術館館長

謝辞(要旨)

(一社)兵庫県建築会会長 瀬戸本 淳

本日は、蓑館長様には、兵庫県公館の改修、兵庫県建築会創立70周年を記念してのご講演をいただき、本当にありがとうございました。



瀬戸本会長

また、お忙しいところをこの記念講演においでいただきました皆様に厚く御礼申し上げます。そして、共催して下さった兵庫県の皆様、特に都市政策課長様はじめ職員の皆様には、ご準備をはじめ講演会運営に大変ご尽力をいただき、心より感謝しております。

蓑館長様の『建築がまちを変える』というのは本当に大事なテーマで、子どもたちのために未来を考え、子どもたちにとっての未来のあるまち、子どもたちが楽しく感動する美術館、建築をつくっていかねばならないと、「幸福を生む日本の感性」になっていくことを相当熱く語っていただきありがとうございました。

コロンバスのすばらしい成功例をご紹介いただきましたが、私たちが関わる建築とまちづくりに対する大いなる警鐘であり指針であると感じました。

蓑館長様には、本当にご多忙な日々をお過ごしの中、貴重なお時間を私たちのために費やしていただきまして、ありがとうございました。どうか健康に留意されまして、県立美術館の繁栄はもとより、日本の美術界、それから世界の美術界の重鎮として活躍されますことを心よりご祈念申し上げます。

第2部 公館改修工事説明・見学会

(1) 兵庫県県土整備部営繕課

営繕班班長 柳井 徹氏

(2) 榎柄谷工務店 主席技師 福本 忠士氏

公館の改修工事の概要について、営繕課柳内班長からは、明治35年建設時からの公館の改修等経緯を説明いただき、工事施行者の榎柄谷工務店福本主席技師からは今回の改修に関する工事概要について説明をいただきました。

この内容につきましては、編集の都合上別冊に掲載しました。

『建築がまちを変える』

Harry Weese の作品紹介



1958 Hamilton Center Ice Arena
2501 25th Street originally called Lincoln Center community b



1961 Northside Middle School
2700 Maple Street



1961 Eastbrook Plaza Branch Bank
25th Street and National Road First Financial Bank (originally Irwin Un



1965 First Baptist Church
1962 - 1965 3300 Fairlawn Drive



公館見学会



中庭（屋上庭園）にて
屋根工事及び外壁の
施工状況を見学



東玄関アーチ左官
外壁工事の説明



貴賓室及び前室



公館 知事室



大会議室

パネル展示 公館の沿革

兵庫・神戸みんなの住まい展 開催報告

日時 平成28年10月15日～16日

会場 神戸ハーバーランドスペースシアター外

国民の住意識の向上とゆとりある住生活の実現を目指す第28回住生活月間の中央イベント『スーパーハウジングフェア in 兵庫』が、高円宮妃殿下をお迎えして開催されました。

併せまして、地方イベントの『兵庫・神戸みんなの住まい展』を同会場で開催し、当会も実行委員会メンバーとして、兵庫県設計監理協会の全面のご協力を得て、共催で出展をしました。

展示テーマは『こんなことで困っていませんか?』として、消費者の住宅における悩みの相談やアンケートを設計監理協会会員により行ないました。その概要は次のとおりです。

1 ブース概要

- ・「消費者の住宅における悩み」に、関するアンケート収集・相談会。
- ・設計監理協会会員の建築作品集のスライド上映。
- ・設計監理協会協力会企業の省エネ・リフォームに役立つ商品の実演展示・パネル展示・パンフレット配布。
- ・協力会企業の商品紹介スライド上映。

2 来場者の反応

【住宅に関する悩み事アンケート・相談】

25名の方にアンケートの記入を頂いた。「家具の脚をなんとかしたい」といった内容のお困りごとから、「家族構成の変化に伴う部屋の間取り変更」のご相談まで、多種多様なご相談事の回答を頂いた。なかでも、一番多い回答は「省エネ」に関するものだった。

【商品実演展示】

調湿建材、遮熱ガラス・遮熱塗料、タッチ水栓を中心に実演をおこなった。こちらも省エネに関する実演商品に関心が集まった。

これからのリフォーム・建築に、どのような目線が必要であるかが掴める良い機会となった。



みんなの住まい展 会場



高円宮妃殿下によるテープカットセレモニー



井戸兵庫県知事のブース視察



会長自らの相談対応



体感経験装置

お知らせ

◎ 創立 70 周年記念研修交流会 開催結果報告



日 程：平成 28 年 10 月 27 日（木）
会 場：城山ゴルフ倶楽部（加古川市志方町野尻）
競 技：18ホールストロークプレー（ダブルペリア）
成 績：優勝 平井 保夫（大阪ガス㈱）
準優勝 瀬尾 眞澄（日光電気工事㈱）
三 位 磯野 幸夫（㈱日本確認検査センター）

会長から、記念大会の健闘を祈念する挨拶でスタート。風が少し強かったものの、好天気恵まれてのラウンドでした。

ややトリッキーなコースに悩みの声もあったものの、さすがにベテランの瀬尾氏は唯一の30台を出すベストグロスでしたが、ハンディの妙で惜しくも準優勝。グロス2位でハンディが生きた実力者・平井氏が優勝に輝きました。

今回は記念大会ということで、「何時もより多めの6組で募集をしたところ、ご協力を得て開催できた」ことの謝辞が大会委員長平井氏からあり、表彰式が行われました。賞品は、高級すき焼き肉を初めとしたお肉をゴルフ場から提供いただき、ふんだんに振舞うことができましたこと感謝します。



数々の賞品と記念ボール



優勝トロフィの贈呈 会長から平井氏へ



◎行事ご案内

創立 70 周年記念式典・祝賀会 (兼平成 29 年新春会員交流会)

日 程：平成 29 年 1 月 12 日（木）
17時00分～19時45分
会 場：神戸三宮東急REIホテル

第 1 部 記念式典 17時00分～
第 2 部 演奏会 18時00分～
第 3 部 祝賀会 18時35分～
(兼平成 29 年新春会員交流会)

ご案内を間もなく行います。ご予約をよろしくお願ひします。

◎事務局便り

○ 前回に続き台所事情ですが、野菜の高騰が止まるどころを知らません。朝の食卓からレタスが消えて久しくなります。今冬は鍋物がいかがになりますか。お肉があっても野菜が…となりそうです。お天気の安定化とともに、そろそろ期待したいですね。

○ 熊本地震も半年過ぎて、少し記憶から遠ざかってきかけたところへ、鳥取です。西区の事務所でも結構揺れました。“天災は忘れないようにやってくる”が現代風格言のようです。しかし、南海トラフは遠い々先の忘れたところで結構ですが、それぞれに備えは確かに心得ておきたいと思います。

○ 70周年記念事業の講演会は、皆様のご協力により盛会裏に開催できましたことを厚くお礼申し上げます。殊に、共催の県都市政策課様には組織を挙げての準備と運営をいただき、そして改修工事の報告と現場案内では、県営繕課及び㈱柄谷工務店様を初めとした施行者の皆様の絶大なるご協力に對しまして心より感謝申し上げます。

事務局 : 谷 純夫、石井滝実子
電 話 : 078-996-2851
FAX : 078-996-2852
Email : archit-k@axel.ocn.ne.jp



おかげさまで30周年
ビジネスに観光にお客さまのニーズに合わせた使い方をご提案します

集まりやすい JR三ノ宮 駅前で
懐かしい仲間達との楽しいひとときを

同窓会プラン

料 理5,000円～(税・サ込)
飲み放題1,500円 (税・サ込)

JR三ノ宮駅前



神戸三宮 東急REIホテル

↓神戸三宮東急REIホテルの詳細ご案内はこちらから

<http://www.kobesannomiya.rei.tokyuhotels.co.jp/ja/index.html>

心安らぐ公共の宿・
四季折々のおもてなし

いこいの村はりま
0790-44-1750
加西市笹倉町823-1
耐震改修工事のため H29年6月からH30年3月まで休館予定

赤穂ハイツ
0791-48-8935
赤穂市尾崎向山2470-64

でかけよう

ひょうご憩の宿

◎四季プラン 9,800円
◎シニアぶらん8,000円
各施設お得な宿泊プランを取り揃えています

新たんば荘
079-552-3111
篠山市郡家451-4

六甲保養荘
0798-73-1351
西宮市越水社家郷山1-95

津名ハイツ
0799-62-1561
淡路市志筑162
耐震改修工事のため休館中 H29年5月OPEN予定

団体様には 無料送迎バス！
詳しくは施設に お尋ね下さい

↓(一財)ひょうご憩の宿の詳細ご案内はこちらから

<http://www.hyogo-ikoinoyado.com/>

健康チェック!!
早期発見

公益財団法人 兵庫県健康財団
<http://www.kenkozaidan.or.jp>

人間ドック

- 健康開発ドック(1泊2日)
- エグゼクティブドック(1泊2日)
- 2日ドック(1泊2日)
- 半日人間ドック(プライマリードック、パーソナルドック、ベーシックドック、ヤングドック)
- その他各種健康保険組合指定ドック (お問い合わせください)

事業所健診

働く方の健康の保持増進のため、労働安全衛生法等に基づく定期健康診断、特殊健康診断や生活習慣病予防健診等を実施しています。

- 定期健康診断
- 雇入時、海外派遣時、帰国時健康診断
- 全国健康保険協会管掌健康保険生活習慣病予防健診
- その他健康保険組合指定健診

**お申し込み
お問い合わせ**

- 検診車による出張健診 ☎078-793-9333(渉外企画課)
- 保健検診センターでの健診(兵庫区荒田町) ☎078-579-3400(施設業務課)

↓(公財)兵庫健康財団の詳細ご案内はこちらから

<http://www.kenkozaidan.or.jp/>